

## DATOS BÁSICOS DE LA ASIGNATURA

<b>NOMBRE:</b>	Francés II		
<b>MATERIA:</b>	Idioma moderno		
<b>MÓDULO:</b>	Idiomas		
<b>TITULACIÓN:</b>	Grado de Filología Hispánica	<b>AÑO ACADÉMICO:</b>	2010-2011
<b>CÓDIGO:</b>	101110109	<b>CURSO:</b>	Primero
<b>TIPO:</b>	Formación básica	<b>CUATRIMESTRE:</b>	2
<b>CRÉDITOS:</b>	6 créditos	<b>IDIOMA DE INSTRUCCIÓN:</b>	Castellano/Francés
<b>APOYO VIRTUAL:</b>	Plataforma Moodle		

## DATOS BÁSICOS DEL PROFESORADO

<b>NOMBRE:</b>	María José Chaves García		
<b>ÁREA:</b>	Filología Francesa	<b>DEPARTAMENTO:</b>	Filologías Integradas
<b>CENTRO:</b>	Facultad de Humanidades	<b>DESPACHO:</b>	Pabellón 12 Alto. Despacho 31
<b>E-MAIL:</b>	chaves@uhu.es	<b>TELÉFONO:</b>	959.21.90.69
<b>URL WEB:</b>			

<b>TUTORÍAS</b>	<b>Primer cuatrimestre:</b>
	Miércoles: 9:00-10:30; 12:00-13:30
	Jueves: 8:30-9:00
	Viernes: 8:00-9:00; 10:30-12:00
	<b>Segundo cuatrimestre:</b>
	Miércoles: 10:30-13:30
	Jueves: 12:00-13:30
	Viernes: 12:00-13:30

## DATOS ESPECÍFICOS DE LA ASIGNATURA

## 1. DESCRIPTOR

Formación en el uso instrumental de la lengua francesa en sus cuatro destrezas básicas hasta el nivel A1.2

## 2. SITUACIÓN

## 2.1 REQUISITOS PREVIOS

Es recomendable que, quien se matricule en *Francés II*, haya cursado la asignatura *Francés I* o disponga de un nivel de lengua equivalente.

## 2.2 CONTEXTO DENTRO DE LA TITULACIÓN

Se trata de una asignatura obligatoria de primer curso que continúa los conocimientos adquiridos en *Francés I* y que se completa con 2 cuatrimestrales más en el segundo curso académico. Se pretende que, en dos años, el alumno adquiera una competencia comunicativa suficiente en lengua francesa que le permita una adecuada comprensión y producción de textos orales y escritos.

### 3. COMPETENCIAS

#### 3.1 COMPETENCIAS GENÉRICAS

CG2. Capacidad de expresión oral y escrita en una lengua extranjera  
CG3. Capacidad de expresión oral y escrita en una segunda lengua extranjera  
CG4. Capacidad de aplicar los conocimientos en la práctica  
CG5. Capacidad crítica y autocrítica  
CG6. Capacidad de análisis y síntesis  
CG7. Capacidad de transmisión y transferencia de conocimientos  
CG8. Capacidad de organizar y planificar  
CG9. Capacidad de resolución de problemas  
CG10. Capacidad de toma de decisiones  
CG11. Habilidades básicas de manejo de herramientas informáticas  
CG12. Habilidades de gestión de la información  
CG13. Habilidad para trabajar de forma autónoma y en equipo  
CG14. Capacidad para adaptarse a nuevas situaciones  
CG15. Capacidad para generar nuevas ideas (creatividad)  
CG16. Apreciación de la diversidad y multiculturalidad  
CG17. Capacidad de comunicación y argumentación

#### 3.2 COMPETENCIAS ESPECÍFICAS

CE1A. Conocimiento de la cultura de los países de habla francesa  
CE14A. Conocimiento de herramientas, programas y aplicaciones informáticas específicas para el estudio de una lengua extranjera  
CE16C. Capacidad para analizar textos y discursos utilizando apropiadamente las técnicas de análisis aplicadas a textos y discursos literarios y no literarios en otras lenguas  
CE18A. Capacidad para comprender y producir textos simples de diferente tipo en francés  
CE23. Capacidad de relacionar textos de diferentes lenguas y culturas

### 4. RESULTADOS DEL APRENDIZAJE

Quien haya completado con éxito esta materia podrá:

- Comprender e interpretar informaciones globales y específicas en textos orales y escritos de dificultad progresiva.
- Ser capaz de leer textos de complejidad creciente con finalidades diversas.
- Poder producir distintos tipos de mensajes orales y escritos en francés con fluidez y corrección con finalidades diversas y en contextos de comunicación variados.
- Conocer la lengua francesa en sus aspectos comunicativos, sistemáticos y formales.
- Ser capaz de apreciar los aspectos socioculturales que transmite de forma implícita y explícita la lengua francesa.
- Ser capaz de realizar traducciones directas e inversas de microtextos.

### 5. METODOLOGÍA

A una asignatura de 6 créditos le corresponden 150 horas de trabajo del alumno, de las cuales 45 horas son presenciales. Las diferentes actividades de la asignatura se distribuyen de la siguiente manera:

- Clases Teórico-prácticas: 27 (Grupo grande)
- Clases Prácticas: 9 horas (Grupo pequeño)
- Tutorías Especializadas (presenciales o virtuales):
  - A) Colectivas: 6
  - B) Individuales: 1 hora 30 m
- Otro Trabajo Personal Autónomo:
  - A) Horas de estudio: 35 horas
  - C) Realización de ejercicios: 60 horas
- Realización de Exámenes:
  - A) Exámenes escritos: 2 horas
  - B) Controles periódicos: 3 horas
  - c) Examen oral: 1 hora
  - B) Revisión de exámenes: 2 horas 30 m.

## 6. TÉCNICAS DOCENTES:

- Sesiones académicas teórico-prácticas
- Sesiones académicas prácticas
- Tutorías especializadas colectivas
- Tutorías especializadas individuales (presenciales y virtuales)
- Apoyo virtual: Plataforma Moodle

### DESARROLLO Y JUSTIFICACIÓN:

La presente asignatura está consagrada al estudio de la lengua francesa. Dada la naturaleza de la misma, aunque, a lo largo del cuatrimestre el alumno deberá asistir a 6 sesiones eminentemente prácticas, no se distinguirá entre sesiones teóricas y prácticas, sino que ambas se desarrollarán conjuntamente. Aparte de ello, en las sesiones prácticas, que se desarrollarán con grupos reducidos, se trabajarán fundamentalmente la comprensión y la expresión oral y se propondrán actividades en función de las necesidades de cada grupo.

Los niveles orales y escritos se plantearán en función del triple eje fonético, morfosintáctico y léxico. Los aspectos teóricos y prácticos se priorizarán en la lengua escrita. Por otra parte, los contenidos estarán estructurados en función de una perspectiva pragmática que permita un posterior tratamiento de los niveles orales. Se utilizará también la vertiente contrastiva, a través de las comparaciones con la lengua española y otras si fuera pertinente. Por último, los aspectos teóricos se insertarán a lo largo de las exposiciones teóricas mediante actividades variadas: ejercicios variados, composiciones, microtraducciones, transcripciones fonéticas, diálogos, etc.

Las tutorías especializadas colectivas irán destinadas a insistir en aquellos aspectos del programa de lengua francesa que necesiten de una atención especial. Las actividades concretas que se realicen dependerán de las necesidades específicas del alumnado y serán aquellas que la profesora considere más oportunas.

Por otra parte, las tutorías especializadas individuales presenciales se destinarán a reforzar la dimensión fonético-fonológica. De ese modo, el alumno realizará con el profesor –de forma individualizada– prácticas de lectura, de dictado y de conversación.

Aparte de las tutorías especializadas individuales, el alumno dispondrá de 6 horas de tutorías a la semana y de un foro en la Plataforma Moodle, a modo de tutorías virtuales, donde podrá exponer cualquier problema que se le plantee en relación con la asignatura.

Por último, al estar virtualizada la asignatura en la plataforma Moodle, el alumno dispondrá de gran cantidad de información y de actividades relacionadas con la materia impartida que le ayudarán a reforzar y a ampliar sus conocimientos.

## 7. BIBLIOGRAFÍA

### 7.1 GENERAL

- AA.VV. (1980): *Le Nouveau Bescherelle. L'art de conjuguer*. Paris: Larousse.
- AA.VV. (1999): *Gramática Francesa*. Barcelona: Larousse.
- AA.VV. (1999): *Los verbos franceses*. Barcelona: Larousse.
- AA.VV. (1999): *Vocabulario básico del Francés*. Barcelona: Larousse.
- ABRY, D. y CHALARON, M. L. (1994): *Phonétique. 350 exercices*. Paris: Hachette.
- BADY, J. et autres (1990): *Grammaire. 350 exercices niveau débutant*. Paris: Hachette.
- BLED, E. (1998): *BLED orthographe*. Paris: Hachette.
- CANTERA, J. (1980): *Los sonidos del francés*. Anaya.
- CHAMBERLAIN, A. y STEELE, R. (1991): *Guide pratique de la communication*. Paris: Didier.
- CUNY, F. y JONHSON, A. M. (2004): *Tribu 1 (Cahier d'exercices)*. Paris: Oxford Educación/Cle International.
- DE SMET, A. (1981): *Grammaire française de base*. Paris: Didier Hatier.
- DENIAU, X. (1994): *La francophonie*. Paris: PUF.
- FERNÁNDEZ, M. y MONNERIE, A. (1987): *Gramática esencial del francés*. Paris: Larousse.
- GARCÍA PELAYO, R. (1987): *Diccionario Larousse Moderno*. Barcelona: Larousse.
- GRÉGOIRE, M. y THIÉVENAZ, O. (1995): *Grammaire progressive du français avec 500 exercices*. Paris: Clé International.
- JOB, B. (2002): *La grammaire. Française: théorie et pratique*. Madrid: Santillana.
- MIQUEL, Cl. (2001): *Vocabulaire progressif du français avec 250 exercices (Niveau débutant)*. Paris: Clé International.

### 7.2 ESPECÍFICA

BESCHERELLE (1997): *La grammaire pour tous*. Paris: Hatier.  
 BOSQUART, M. (1998): *Nouvelle grammaire française*. Montréal: Guérin.  
 CALLAMAND, M. (1989): *Grammaire vivante du français*. Paris: Larousse.  
 CHARAUDEAU, P. (1992): *Grammaire du sens et de l'expression*. Paris: Hachette-Éducation.  
 CHRISTENSEN, M.-H. et al. (1995): *Grammaire*. Paris: Le Robert et Nathan.  
 DELATOUR, Y. et al. (2000): *Grammaire pratique du français en 80 fiches*. Paris: Hachette.  
 DENIS, D. et A. SANCHEZ-CHATEAU (1994): *Grammaire du français*. Paris: Le livre de Poche.  
 DUBOIS-LAGANE (1995): *Grammaire*. Paris: Larousse-Bordas.  
 FERNÁNDEZ, M.-MONNERIE, A. (1987): *Gramática esencial del francés*. Paris: Larousse.  
 GIRODET, J. (1988): *Savoir orthographier les mots français*. Paris: Bordas.  
 GRÉVISSE, M. (1993): *Le bon usage*. Paris: Duculot.  
 GREVISSE, M., et A. GOOSE (1989): *Nouvelle grammaire française*, Paris: Duculot.  
 LE GOFFIC, P. (1994): *Grammaire de la phrase française*. Paris: Hachette.  
 LE GOFFIC, P., Mc. COMBE et N. BRIDE (1975): *Les constructions fondamentales du français*, Paris: Hachette.  
 LEVY, M. (2000): *Grammaire du français. Approche énonciative*. Paris: Ophrys.  
 MOIRAND, S. (1990): *Une grammaire des textes et des dialogues*. Paris: Hachette.  
 POISSON-QUINTON, S., R. MIMRAN et M. MAHÉO-LE COADIC (2002): *Grammaire expliquée du français*, Paris: Clé International.

### 7.3 LECTURAS OBLIGATORIAS / LIBROS DE TEXTO

CUNY, F. y JONHSON, A. M. (2004): *Tribu 1 (Livre de l'élève)*. Paris: Oxford Educación/Cle International.

## 8. TÉCNICAS DE EVALUACIÓN

- Examen escrito
- Examen oral
- Controles escritos periódicos
- Asistencia y participación

### CRITERIOS DE EVALUACIÓN Y CALIFICACIÓN:

La evaluación del trabajo del alumno en esta asignatura medirá el grado de adquisición y asimilación de los contenidos señalados en el programa y se llevará a cabo a través de diferentes procedimientos:

El alumno habrá de realizar un examen a final del cuatrimestre, que habrá de aprobar y cuya nota constituirá el 70 % de la nota final de la asignatura.

Asimismo, a lo largo del curso se realizarán una serie de controles periódicos para ir verificando el aprendizaje y la adquisición de determinados contenidos del programa de lengua francesa (verbos, vocabulario, fonética, etc.). La superación de dichas pruebas supondrá el 20% de la nota final. Estos controles también servirán para evaluar la evolución y la adquisición de conocimientos de los estudiantes en las tutorías especializadas individuales destinadas a reforzar el componente fonético-fonológico de la lengua. Estos controles no se realizarán en las semanas dedicadas a los exámenes, sino a lo largo del curso, tal y como queda reflejado en el cronograma. El examen oral formará parte de esos controles periódicos y, por tanto, de ese 20% pero no tendrá lugar en horas de clase. A lo largo del cuatrimestre, el alumno deberá asistir a tutorías individualizadas con objeto de poder hacerle un seguimiento de la expresión oral que se evaluará, además, con un examen de una duración aproximada de media hora en el despacho del profesor antes o después del examen final. El tiempo que el alumno deberá dedicar al examen oral será de una hora entre tutorías de seguimiento y examen propiamente dicho.

Por otra parte, se valorará la asistencia y la participación activa en las clases teórico-prácticas, en las sesiones prácticas, así como en las tutorías especializadas individuales y en grupo programadas. Esta participación se traducirá en la realización diaria de los ejercicios y actividades que el alumno deberá realizar en casa y que, posteriormente, serán corregidos en clase. La realización de estos ejercicios equivaldrá a un 10% de la nota final de la asignatura.

### CONVOCATORIAS DE SEPTIEMBRE/DICIEMBRE:

Finalmente, aquellos alumnos que no hayan superado satisfactoriamente la asignatura a final de curso, podrán presentarse a un examen, a lo largo de los meses de septiembre y/o diciembre, que será establecido oficialmente por la Secretaría del Centro. No se tendrán en cuenta las notas obtenidas a lo largo del curso. Dicho examen constituirá el 100% de la nota final. Estos alumnos podrán consultar dudas en el horario de atención al alumno de libre disposición y harán uso de las horas dedicadas a la revisión de exámenes.

## 9. ORGANIZACIÓN DOCENTE SEMANAL

<b>SEGUNDO CUATRIMESTRE</b>	Sesiones teórico-prácticas	Sesiones prácticas	Tutorías Especializadas Colectivas	Tutorías especializadas individuales	Controles periódicos	Temas del temario a tratar
<b>OBSERVACIONES</b>						
21-25 Feb	2					Tema 10
28 Feb-4 Marzo	2					Tema 10
7-11 Marzo	1		1			Tema 11
14-18 Marzo		2				Tema 11
21-25 Marzo	2			30'		Tema 12
28 Mar-1 Abril	1		30'		1 hora	Tema 12
4-8 Abril	2					Tema 13
11-15 Abril	1		1			Tema 14
18-22 Abril	<b>SEMANA SANTA</b>					
25-29 Abril		2				Tema 14
2-6 Mayo	1		30'	30'	1 hora	Tema 15
9-13 Mayo	2					Tema 15
16-20 Mayo	1		1			Tema 16
23-27 Mayo	2					Tema 17
30 Mayo-3 Junio		2				Tema 18
6-10 Junio						
13-17 Junio	1		30'	30'	1 hora	Repaso
Pruebas de evaluación					2 horas	

## 10. TEMARIO DESARROLLADO

### UNIDAD VII: (Temas 10 y 11)

- Contenu thématique: Les informations des rues,
- Contenu grammatical: L'impératif, place des pronoms à l'impératif, révision de l'interrogation, le pronom y, les pronoms relatifs qui et que.
- Contenu socioculturel: Le milieu associatif.
- Contenu communicatif: Donner un ordre, encourager, comprendre/laisser un message sur un répondeur, écrire une annonce, expliquer où se trouve un lieu, demander son chemin, s'assurer qu'on a compris, interroger quelqu'un, exprimer le degré (l'intensité).
- Phonétique: les sons des leçons 10 et 11.

### UNIDAD VIII: (Tema 12)

- Contenu thématique: les annonces, les voyages, les désirs.
- Contenu grammatical: Le futur simple, les indicateurs de temps exprimant le futur, expressions de temps, les prépositions avec et sans.
- Contenu socioculturel: Le quartier de Bellevie.
- Contenu communicatif: Faire des projets, se situer dans le temps (2),
- Phonétique: Distinction présent/futur à l'oral, les sons de la leçon 12.

### UNIDAD IX: (Temas 13 y 14)

- Contenu thématique: Habitudes, activités, anecdotes et projets
- Contenu grammatical: la négation (2), l'imparfait, les comparatifs, les pronoms COI, Le superlatif, les pronoms/adjectifs indéfinis "tout, ...".
- Contenu socioculturel: La France géographique.
- Contenu communicatif: Exprimer la similitude et la différence, comparer des activités, généraliser, raconter une anecdote, exprimer le but.
- Phonétique: Les sons correspondants aux leçons 13 et 14.

### UNIDAD X: (Temas 15 y 16)

- Contenu thématique: La nourriture, le repas, adjectifs et adverbes exprimant une appréciation sur la nourriture et sur la cuisine, les moyens de transport,
- Contenu grammatical: La quantité précise et imprécise, les partitifs, le pronom "en".
- Contenu socioculturel: Les Français célèbres.
- Contenu communicatif: Exprimer la quantité, comprendre une recette de cuisine, donner son avis, décrire un objet en expliquant son fonctionnement et son utilité, parler des moyens de transport.

- Phonétique:: les sons des leçons 15 y 16
- UNIDAD XI: (Temas 17 y 18)
- Contenu thématique: les sentiments, les émotions, le sport, la culture.
- Contenu grammatical: Imparfait/passé composé, le discours indirect, les adverbes, la place des adjectifs, le présent à valeur de futur, les constructions hypothétiques.
- Contenu socioculturel: Quelques événements sportifs et culturels. Quelques métiers.
- Contenu communicatif: Comprendre des annonces se rapportant au travail, rapporter les paroles de quelqu'un, exprimer la satisfaction et la déception, consoler quelqu'un, faire des hypothèses, féliciter quelqu'un.
- Phonétique:: les sons des leçons 17 y 18

## **11. MECANISMOS DE CONTROL Y SEGUIMIENTO**

A lo largo del curso, se pasará lista para hacer un seguimiento de la asistencia y el profesor reflejará por escrito la realización o no de las actividades de clase por parte de los alumnos.